

## CRONOLOGIA Y GOBERNADORES DE ZARAGOZA OMEYA

Juan A. Souto

### Introducción

No hay duda de que una de las menos entretenidas pero a la vez más necesarias tareas del historiador es la de recoger datos concretos acerca de un tema determinado, compilarlos y ordenarlos sistemáticamente a fin de tenerlos a mano y poderlos utilizar con una u otra finalidad en el momento que sea. La publicación de estos fríos «repertorios» o «catálogos» de información puede ser muy útil para los investigadores, sobre todo si los datos en cuestión van acompañados de sus referencias y de bibliografía al respecto, ya que el ahorro de tiempo, energías y repetición reiterada de esfuerzos puede ser considerable.

En esta ocasión presentamos, en forma de dos tablas, los datos histórico-políticos y la lista de los gobernadores de la Zaragoza omeya conocidos a través de las fuentes árabes geográficas e históricas. Hay que decir a este respecto que Zaragoza es el asentamiento de la Marca Superior del que más referencias se han conservado<sup>1</sup>, y por lo tanto, el que más y mayores problemas plantea: los autores aducen noticias que en ocasiones llegan

---

<sup>1</sup>Sobre la Zaragoza omeya a través de las fuentes escritas, v. bibliografía en la nota 2 de nuestro trabajo «El poblamiento del término de Zaragoza (siglos VIII-X): los datos de las fuentes geográficas e históricas», *Anaquel de Estudios Arabes*, III, 1992, pp. 113-52.

a ser contradictorias, habiendo casos en que los desacuerdos son incluso de nombres y de fechas, y sólo el contexto de tal o cual acción permite identificar la misma con otra transmitida con mayor precisión.

El planteamiento metodológico que nos hemos propuesto aquí no consiste, pues, en dar una relación de la «historia de la Zaragoza omeya» a renglón seguido y guiada por un hilo narrativo continuo<sup>2</sup>: por el contrario, nos limitaremos a hacer una simple exposición de los datos y sus referencias. Los desajustes y contradicciones de noticias, de haberlos, se señalarán y comentarán en cada caso concreto.

### 1. Cronología histórica

- 30 junio 713 a agosto o septiembre 714: Mūsà b. Nuṣayr conquista Zaragoza<sup>3</sup>.

- Momentos de la conquista de Zaragoza: Hanaš b. ʿAbdallāh aṣ-Ṣan ʿānī, un *tābiʿī* que habría entrado en al-Andalus junto con Mūsà b. Nuṣayr, funda la mezquita aljama de la ciudad<sup>4</sup>.

- Agosto 742: ʿAbdalmalik b. Qaṭan y Balj b. Bišr combaten a los bereberes de al-Andalus con tropas árabes. No pudieron contar para ello con las de Zaragoza y la Marca Superior<sup>5</sup>.

- 137 / 27 junio 754 - 15 junio 755: ʿĀmir y al-Hubāb az-Zuhri, de la tribu de Kilāb, sitian Zaragoza con yemeníes y bereberes. Aṣ-Ṣumayl, regente de la ciudad, recibe socorros en virtud de vínculos de fidelidad clánica y

<sup>2</sup>Para ello deben consultarse fundamentalmente las obras de LACARRA, J. M., «Zaragoza musulmana», en *Historia de Zaragoza*, I, Zaragoza, 1976, pp. 128 y ss. y VIGUERA, M<sup>a</sup> J., *Aragón musulmán*, Zaragoza, 1988, pássim [= *Aragón musulmán*].

<sup>3</sup>T, p. 142; IS, texto, pp. 133, trad., p. 116; CMR, p. 359; KI-F, texto y trad., § 12; KT, Texto, IV, p. 561, trad., p. 48; SS, texto, p. 122, trad., § 46; BM-II, texto, pp. 16-7, trad., § 1; NTÚ, I, p. 172.

<sup>4</sup>La noticia de la fundación de la mezquita aljama de Zaragoza por Hanaš b. ʿAbdallāh está recogida por TUA, n<sup>o</sup> 389; KI-F, texto y trad., § 12; TA, texto, pp. 22-3, trad., § 6; MM, texto, pp. 131-2, trad., p. 40; JM, n<sup>o</sup> 403; RSJ, texto, pp. 207-8, trad., pp. 178-9; KT, texto, p. 55., trad., p. 56; BM-II, texto, pp. 95-6, trad., § 17; RM, texto y trad., n.<sup>os</sup> 1 y 86; y NTÚ, I, pp. 183 y 369 y II, p. 4. Sobre este asunto en particular, v. J. A. Souto, «Textos árabes relativos a la mezquita aljama de Zaragoza» *Madridrer Mitteilungen*, 30 (1989) [=«Textos árabes»], especialmente apartado n<sup>o</sup> 1.

<sup>5</sup>FAA, texto, p. 32, trad., p. 35; BM-II, texto, p. 32, trad., § 5 -fecha: 122 / 7 diciembre 739 - 25 noviembre 740, según se dice en texto, p. 31, trad., § 4-. Sobre estos acontecimientos, v. *Aragón musulmán*, pp. 48 y ss., así como E. LEVI-PROVENÇAL, *España musulmana hasta la caída del califato de Córdoba (711-1031 d. J. C.)*, reimp. Madrid, 1982, pp. 30 y ss. Sobre las revueltas tagarinas previas a la llegada a al-Andalus de ʿAbdarrahmān I, motivo de los próximos párrafos, v. MANZANO MORENO, E., «La rebelión del año 754 en la Marca Superior y su tratamiento en las crónicas árabes», *Studia Historica. Historia Medieval*, IV, 2, 1986, pp. 185-203 [= «La rebelión»]. Sobre sus protagonistas, v. del mismo autor *La frontera de al-Andalus en época de los omeyas*, Madrid, 1991, esp. pp. 207 y ss.

logra salir de Zaragoza<sup>6</sup>. Al-Ḥubāb az-Zuhri, a continuación, se adueña del lugar<sup>7</sup>.

- Primavera 755: el valí Yūsuf al-Fihri hace una campaña contra la Marca Superior junto con aṣ-Ṣumayl. Entre ambos logran echar a Ḥamir, al-Ḥubāb y Tamīm, a quienes se retuvo en prisión sin darles muerte<sup>8</sup>.

- Primavera 778: las tropas de Carlomagno sitian Zaragoza, cuyos habitantes defienden hasta hacerles desistir de su empeño<sup>9</sup>.

- 189 / 8 diciembre 804 - 26 noviembre 805: Ḥamrūs b. Yūsuf se dirige a Zaragoza y la protege<sup>10</sup>.

- 212 / 2 abril 827 - 21 marzo 828: el puente de Zaragoza es destruido por una inundación y ha de ser reparado<sup>11</sup>.

- 228 / 10 octubre 842-29 septiembre 843: al-Hārīt b. Bazīf utiliza Zaragoza como centro de operaciones para sofocar rebeldías en la Marca Superior<sup>12</sup>.

- 248 / 7 marzo 862 - 23 febrero 863: Muḥammad I instala a los Tujibīes Banū l-Muhājir en Calatayud, «en la Marca de Zaragoza»<sup>13</sup>.

<sup>6</sup>AM, texto, pp. 64-9, trad., pp. 68-71; F.A.A., texto, pp. 46-8, trad., pp. 52-4; BM-II, texto, pp. 38 y 41-3, trad., §§ 6-9. KT, texto, V, p. 463, trad., p. 91 (fecha: 136 / 7 julio 753 -26 junio 754); KI-X, texto, IV, p. 120, trad., IV, 1946, p. 146. Sobre la existencia de vínculos clánicos y tribales en al-Andalus, v. GUI-CHARD, P., *Al-Andalus. Estructura anárquica y el nacimiento de una sociedad islámica en Occidente*, Barcelona, 1976.

<sup>7</sup>BM-II, texto, p. 43, trad., § 9; KT, texto, V, p. 463, trad., p. 91 (fecha: 136 / 7 julio 753 -26 junio 754).

<sup>8</sup>AM, texto, pp. 70 y 76, trad., pp. 72 y 76-7; FAA, texto, p. 48, trad., p. 54 -fecha: verano 750- y texto, p. 49, trad., p. 55; AA, p. 8 -fecha: mediados agosto 755-. Sobre estos hechos, v. *Aragón musulmán*, pp. 51 y ss. y «La rebelión», pássim.

<sup>9</sup>AM, texto, pp. 112-3, trad., pp. 103-4; KI-X, texto, IV, pp. 123-4, trad., VI, 1946, p. 152. «Entre los disimulos de las fuentes árabes y carolingias, que tratan de ocultar la traición por un lado y la derrota por otro, los hechos de la expedición de Carlomagno resultan de complicado y a veces imposible esclarecimiento» (*Aragón musulmán*, p. 58. En esa obra se encontrará una reconstrucción histórica lo más precisa posible acerca de este hecho, recurriendo a fuentes árabes y latinas).

<sup>10</sup>KI-X, texto, IV, p. 126, trad., VII, 1947, p. 142. Sobre el «fiel muladí» Ḥamrūs b. Yūsuf y sus acciones en la Frontera Superior, v. a título de introducción lo apuntado por SOUTO, J. A. & VIGUERA, M<sup>a</sup> J., «Aportación al estudio de una *madīna* andalusí de frontera: Tudela», en SENAC, P., ed., *Frontières et spaces pyrénéens au Moyen Age*, Perpiñán, 1992, pp. 95-127, pássim [monografía = *Frontières et spaces*] y, por supuesto, *Aragón musulmán*, pássim.

<sup>11</sup>KT, texto, VI, p. 408, trad., p. 204; NA, texto, p. 43, trad., p. 39. Sobre el puente de Zaragoza, v. JIMENEZ ZORZO, F. J. & AL., «Construcción y signos lapidarios del puente de piedra de Zaragoza», *Actas del Coloquio Internacional de Gliptografía de Pontevedra*, II, Pontevedra, 1988, pp. 847-57, donde se recoge la bibliografía anterior.

<sup>12</sup>KT, texto, VII, pp. 7-9, trad., pp. 218-9; KI-X, texto, IV, p. 129, trad., VIII, 1947, p. 151 -fecha: 226 / 31 octubre 840 - 20 octubre 841.

<sup>13</sup>MQ-III, p. 20 -fecha: 261 / 16 octubre 874 - 5 octubre 875-; TA, texto, p. 41, trad., § 83 y texto, p. 49, trad., § 117. V. al respecto SOUTO, J. A., «Sobre la génesis de la Calatayud islámica», *Al Profesor Emérito Antonio Ubieta Arteta en homenaje académico*, (*Aragón en la Edad Media*, VIII, 1989), pp. 675-95 [= Génesis de Calatayud]. Sobre los Tujibīes, v. *Aragón musulmán*, pássim y p. 98 (cuadro genealógico).

- 257 / 29 noviembre 870 - 17 noviembre 871: °Abd al-Gāfir b. °Abd al-°Azīz y °Abd al-Wahhāb b. Aḥmad b. Muḡīṭ, enviados por el emir Muḥammad, se apoderan de Zakariyyā b. °Amrūs, de los suyos y de numerosos oscenses y los matan ante la puerta de Zaragoza<sup>14</sup>.

- 8 julio 872: Muhammad I hace una campaña contra Zaragoza, donde acampa «junto al molino de Abū °Uṭmān». No logra reducir a Muḥammad b. Lubb, como era su propósito<sup>15</sup>.

- 260 / 27 octubre 873 - 15 octubre 874: el príncipe al-Munḍir hace una campaña contra Zaragoza, a la que pone cerco, combate, quema las cosechas y tala los frutales del arrabal<sup>16</sup>.

- 264 / 13 septiembre 877 - 2 septiembre 878: el infante al-Munḍir sale en campaña y asola los caseríos de Zaragoza<sup>17</sup>.

- 265 / 3 septiembre 878 - 22 agosto 879: el príncipe al-Munḍir hace una campaña y asola los alrededores de Zaragoza<sup>18</sup>.

- 267 / 12 agosto 880 - 31 julio 881: el caíd Hāšim b. °Abdal °azīz asola las tierras de Zaragoza<sup>19</sup>.

- 268 / 1 agosto 881 - 20 julio 882: el príncipe al-Munḍir algarea Zaragoza. A resultas de esta aceifa fueron destruidos los arrabales de la ciudad<sup>20</sup>.

- Enero 890: Muḥammad b. Lubb sitia Zaragoza y construye una muralla en torno a la ciudad, «reuniendo para este fin todos los brazos de los habitantes de la Marca, repartiendo en la edificación a los más leales»<sup>21</sup>.

- 3 ó 10 septiembre 898: Tras el asesinato de Muḥammad b. Lubb, Muḥammad b. °Abdalmalik at-Ṭawīl reúne gentes que llevan vituallas a Zaragoza, acampando ante sus puertas y animando al rebelde Muḥammad b. °Abdarrahmān at-Tujībī<sup>22</sup>.

---

<sup>14</sup>MQ-II, p. 326; TA, texto, p. 62, trad., § 159 -fecha: 255 / 20 diciembre 868 - 8 diciembre 869-; BM-II, texto, p. 101, trad., § 21.

<sup>15</sup>TA, texto, p. 35, trad., § 55 y texto, p. 63, trad., § 162.

<sup>16</sup>MQ-II, p. 341; TA, texto, p. 35, trad., § 56; BM-II, texto, p. 102, trad., § 23.

<sup>17</sup>MQ-II, p. 385; KT, texto, VII, pp. 320-1, trad., p. 254; BM-II, texto, p. 103, trad., § 24; KI-X, texto, IV, p. 131, trad., VIII, 1947, p. 156 -fecha: 263 / 24 septiembre 876 - 12 septiembre 877-.

<sup>18</sup>TA, texto, p. 33, trad., § 46.

<sup>19</sup>TA, texto, p. 33, trad., § 46; KI-X, texto, IV, p. 132, trad., VIII, 1947, p. 147 -fecha: 271 / 29 junio 884 - 17 junio 885-.

<sup>20</sup>TA, texto, pp. 33-4, trad., §§ 47-8; KT, texto, VII, p. 369, trad., pp. 258-9; BM-II, texto, p. 105, trad., § 25; NA, texto, p. 54, trad., p. 49; KI-X, texto, IV, p. 132, trad., VIII, 1957, p. 157.

<sup>21</sup>TA, texto, p. 36, trad., § 59.

<sup>22</sup>TA, texto, p. 65, trad., § 169.

- Otoño 898: tras el asesinato de Muḥammad b. Lub̄b, at-Tawīl, ṣāhib de Huesca, acude a Zaragoza y corre las tierras de Lub̄b b. Muḥammad b. Lub̄b, quien parte a Huesca desde el arrabal de Zaragoza en expedición de castigo<sup>23</sup>.

- 292 / 13 noviembre 904 - 1 noviembre 905: Lub̄b b. Muḥammad se encuentra sitiando Zaragoza. Nivelaba los llanos vecinos y erige en ellos construcciones que a continuación guarnece con hombres<sup>24</sup>.

- 301 / 7 agosto 913 - 26 julio 914: Lub̄b b. Muḥammad sitia Zaragoza y [re]construye la tapia contra ella<sup>25</sup>.

- 322 / 22 diciembre 933 - 10 diciembre 934: comienza la disidencia de Muḥammad b. Hāšim at-Tujībī, ṣāhib de Zaragoza<sup>26</sup>, quien no duda en aliarse con los cristianos con tal de lograr sus propósitos<sup>27</sup>.

- Primavera-verano 935: ʿAbdarrahmān III an-Nāšir hace su primera campaña contra Muhammad b. Hāšim at-Tujībī y levanta su campamento fortificado frente a Zaragoza, en un lugar llamado al-Jazīra<sup>28</sup>. En su relato, Ibn Hayyān documenta la alcazaba y las puertas de Zaragoza, así como fortalezas y construcciones erigidas entonces para el hostigamiento de los rebeldes<sup>29</sup>.

- Marzo-abril 936: Saīd b. al-Mundīr al-Qurašī es enviado a Zaragoza para reforzar su cerco. Con él iba el caíd Muḥammad b. Saʿīd<sup>30</sup>.

- Verano 936: Las tropas leales a an-Nāšir mantienen el asedio de Zaragoza<sup>31</sup>.

<sup>23</sup>TA, texto, p. 37, trad., § 63.

<sup>24</sup>BM-II, texto, p. 142, trad., § 29.

<sup>25</sup>MQ-V, p. 65; BM-II, texto, p. 164, trad., § 36.

<sup>26</sup>MQ-V, pp. 224-5; TA, texto, p. 44, trad., § 98; KI-X, texto, IV, p. 142, trad., XLV-XLVI, 1967, p. 389. Sobre la rebeldía de Muḥammad b. Hāšim y las sucesivas campañas de ʿAbdarrahmān III an-Nāšir contra él, v. SOUTO, J. A., «Sistemas defensivos andalusíes. Notas acerca de la defensa militar de la Zaragoza omeya», *Actas del III Congreso de Arqueología Medieval Española*, II, Oviedo, 1992, pp. 275-86.

<sup>27</sup>MQ-V, pp. 247-8, 256-8 y 266-7.

<sup>28</sup>Según el Dr. Iñiguez, primer arquitecto restaurador de la Aljafería, parte de las construcciones de ese palacio corresponderían a los restos del campamento en cuestión, idea que de momento no se ha podido comprobar ni materialmente ni a través de las fuentes escritas: el único resto de la Aljafería anterior a época hūdī es la torre llamada «del Trovador», falta todavía de un estudio exhaustivo. Cf. de momento ARAGUAS, P., «La «Torre del Trovador» de l'Aljafería de Saragosse: *torre del homenaje* ou donjon?», en *Frontières et spaces*, pp. 129-50. Sobre la imposibilidad de la ubicación del campamento en el solar de la Aljafería, v. SOUTO, J. A., «Un aspecto concreto de las campañas omeyas contra la Marca Superior de Andalucía: el campamento de ʿAbdarrahmān III ante Zaragoza (935-937). Observaciones a propósito de una hipótesis», *Boletín de la Asociación Española de Orientalistas*, XXIII, 1987, pp. 333-46.

<sup>29</sup>MQ-V, pp. 241-7; TA, texto, pp. 45, 47-8, 50, 51-2, 53-4, 68, 70, trad., §§102, 111, 125, 130, 131, 133, 134, 138, 180, 185; KI-X, texto, IV, p. 140, trad., XLV-XLVI, 1967, p. 383. V. la bibliografía citada en las dos notas anteriores.

<sup>30</sup>MQ-V, pp. 257-8; TA, texto, p. 45, trad., § 102.

<sup>31</sup>MQ-V, pp. 256-7; TA, texto, p. 45, trad., § 102; AM, texto, pp. 106-7, trad., p. 136.

- 325 / 19 noviembre 936 - 7 noviembre 937: an-Nāṣir se dirige personalmente en campaña contra Muhammad b. Hāšim<sup>32</sup>.

- Primavera - otoño 937: an-Nāṣir vuelve de campaña contra Zaragoza, aprovechando para sofocar otras disidencias y guerrear en las fronteras. Los pasajes documentan el puente (jīsr / qantara) de Zaragoza con sus torres (abrāj). Según ar-Rāzī, el acoso de la ciudad se hizo con almajaneques<sup>33</sup>.

- Muḥarram 326 / 8 noviembre - 7 diciembre 937: an-Nāṣir firma y concede el amán a Muhammad b. Hāšim. En él figura un «alcázar viejo (al-qaṣr al-qadīm)», según IbnHayyān<sup>34</sup>.

- 21 noviembre 937: an-Nāṣir entra en Zaragoza tras la capitulación de ésta<sup>35</sup>. Se sorprende grandemente de las dimensiones y solidez de su muralla (sūr), en lo que «reconoció la causa de la frecuente disidencia de su población y fuerte inclinación de los espíritus a la rebelión», por lo que ordenó demolerla, comenzando los trabajos el 28 de noviembre de 937, con numerosos operarios<sup>36</sup>.

- 942: una horda húngara hace una incursión por la Marca de Zaragoza<sup>37</sup>.

- 4 septiembre 1000: Almanzor entra en Castilla desde Zaragoza, donde se había establecido con ocasión de su campaña de ese año<sup>38</sup>.

- Julio 1003: °Abdalmalik b. Amir acampa en Zaragoza dirigiendo su aceifa contra los francos<sup>39</sup>. Esta acción la repetirá en 1006<sup>40</sup> y en 1008<sup>41</sup>.

- Mayo 1010: Zaragoza sufre una incursión de los francos<sup>42</sup>.

<sup>32</sup>MQ-III, p. 19; MQ-V, pp. 266, 268 y 271 y ss.; TA, texto, pp. 45, 54 y 71, trad., §§ 103, 139 y 188.

<sup>33</sup>MQ-V, pp. 266-75, 279-81 y 284; TA, texto, pp. 45 y 51, trad., §§ 103 y 127; KI-X, texto, IV, p. 142, trad., XLV-XLVI, 1967, p. 388.

<sup>34</sup>MQ-V, pp. 275-9 y 281; TA, texto, p. 45, trad., § 103. Este amán fue traducido y comentado en varias ocasiones. V. las referencias en nota 9 de la traducción de la p. 275 de MQ-V.

<sup>35</sup>MQ-V, pp. 279 y 284.

<sup>36</sup>MQ-V, p. 284; TA, texto, pp. 45-6, trad., § 104 -fecha del inicio de los trabajos de demolición: 24 noviembre-. Sobre las murallas defensivas de Zaragoza, que en época omeya debían ser las romanas, v. sobre todo IÑIGUEZ, F., «La muralla romana de Zaragoza», *Actas del V Congreso Nacional de Arqueología*, Zaragoza, 1959, pp. 353-68. Suponemos que el tal derribo de 937 debió ser tan sólo el desmochamiento de cubos y la apertura de boquetes en los lienzos, ya que las murallas en cuestión se conservaban en bastante buen estado en época bajomedieval: cf. FALCON PEREZ, M<sup>a</sup> I., *Zaragoza en el siglo XV. Morfología urbana, huertas y término municipal*, Zaragoza, 1981, pp. 22-36.

<sup>37</sup>MQ-V, pp. 324-5; TA, texto, pp. 72-3, trad., § 193.

<sup>38</sup>AA, p. 72. Sobre Almanzor y sus descendientes en esta zona andalusí, v. VIGUERA, M<sup>a</sup> J., «Los °Amiries y la Marca Superior. Peculiaridades de una actuación singular», en *La Marche Supérieure*, pp. 131-40 [= «Los °Amiries»].

<sup>39</sup>BM-III, texto, p. 5, trad., pp. 187-8.

<sup>40</sup>BM-III, texto, pp. 12-3, trad., p. 194.

<sup>41</sup>BM-III, texto, pp. 25-6, trad., pp. 203-4. Sobre las campañas de °Abdalmalik al-Muzaffar, v. «Los °Amiries», p. 140.

<sup>42</sup>BM-III, texto, p. 94.

Puede verse bien claramente, a través de este conglomerado de datos, que Zaragoza, como metrópoli que era de la Marca Superior, fue centro de poder y sublevaciones, objetivo principal de las campañas del gobierno central para sofocar disidencias y «cuartel general» de algaras y expediciones contra enemigos fronterizos. Son aspectos a tener en cuenta para los datos que siguen, los políticos, cuya turbulencia queda bien entendida desde el punto de vista geográfico e histórico del asentamiento que nos ocupa.

## 2. Gobernadores

- Dū l-qa<sup>da</sup> 123 / 17 septiembre - 16 octubre 741: Umayya y Qatan, hijos de ʿAbdalmalik b. Qaṭan, controlan Zaragoza y se sublevan. Ambos son muertos por Balj b. Bišr, según Ibn ʿIḍārī<sup>43</sup>.

- 132 / 20 agosto 749 - 8 agosto 750: Yūsuf al-Fihri envía a aṣ-Ṣumayl a Zaragoza<sup>44</sup>.

- 136 / 7 julio 753 - 26 junio 754: ʿĀmir y al-Ḥubāb az-Zuhrī se adueñan de Zaragoza<sup>45</sup>.

- Primavera o verano 755: el valí Yūsuf al-Fihri hace una campaña contra la Marca Superior y echa de Zaragoza a ʿĀmir, Tamīm y al-Ḥubāb az-Zuhrī.<sup>46</sup>

- Verano 755: está en Zaragoza Abū Zayd ʿAbdarrahmān b. Yūsuf al-Fihri a quien su padre había nombrado lugarteniente (ḫalīfa) en la Marca<sup>47</sup>. Ambos son muertos al año siguiente por orden del recién llegado ʿAbdarrahmān I<sup>48</sup>.

- 756-88 (emirato de ʿAbdarrahmān I): en Zaragoza se subleva una serie de revoltosos, como Muṭarrif (ṣic) b. al-A<sup>ra</sup>bī [b. Yaḳẓān] y otros<sup>49</sup>.

<sup>43</sup>KT, texto, V, p. 252, trad., p. 71 -dice que Qaṭan huyó a Mérida y Umayya a Zaragoza-; BM-II, texto, p. 32, trad., § 5.

<sup>44</sup>AM, texto, pp. 62-3, trad., p. 67; FAA, texto, pp. 43-4, trad., p. 49; KI-X, texto, IV, p. 120, trad., IV, 1946, p. 146; NT, I, p. 148.

<sup>45</sup>TIA, texto, p. 46, trad., p. 23 -sólo menciona a ʿĀmir, del que dice que tomó su nombre la «Puerta de ʿĀmir» en Zaragoza-; AM, texto, pp. 64-9, trad., pp. 68-71; FAA, texto, p. 48, trad., p. 54; BM-II, texto, p. 38, trad., § 6 -fecha: 137 / 27 junio 754- 15 junio 755-; KI-X, texto, IV, p. 120, trad., IV, 1946, p. 146 -sólo menciona a al-Ḥubāb az-Zuhrī; NT, I, p. 148.

<sup>46</sup>AM, texto, pp. 70 y 76, trad., pp. 72 y 76-7; FAA, texto, p. 48, trad., p. 54 -fecha: verano 750- y texto, p. 49, trad., p. 55; BM-II, texto, p. 38, trad., § 6; AA, p. 8 -fecha: mediados agosto 755-. Sobre estos hechos en general, v. *Aragón musulmán*, pp. 50 y ss. y «La rebelión del año 754», pássim.

<sup>47</sup>AM, texto, pp. 76-7, trad., p. 77.

<sup>48</sup>AM, texto, pp. 99-100, trad., p. 94.

<sup>49</sup>TIA, texto, p. 54, trad., p. 25.

- 163 / 17 septiembre 779 - 5 septiembre 780: Sulaymān b. Yaḡzān al-A<sup>c</sup>rābī y Ḥusayn al-Anṣārī se sublevan en Zaragoza<sup>50</sup>.

- 164 / 6 septiembre 780- 25 agosto 781: Ṭa<sup>c</sup>laba b. <sup>c</sup>Ubayd combate a Sulaymān b. al-A<sup>c</sup>rābī b. Yaḡzān, que está en Zaragoza<sup>51</sup>.

- 165 / 26 agosto 781 - 14 agosto 782: Sulaymān b. al-A<sup>c</sup>rābī b. Yaḡzān es asesinado en Zaragoza por Ḥusayn b. Yaḡyà al-Anṣārī, quien fue nombrado valí de la ciudad<sup>52</sup>.

- 165 / 26 agosto 781 - 14 agosto 782: tras asesinar a Sulaymān b. al-A<sup>c</sup>rābī b. Yaḡzān, Ḥusayn b. Yaḡyà se rebela en Zaragoza. El emir <sup>c</sup>Abdarrāḡmān I envía contra él tropas comandadas por Gālib b. Tamām b. <sup>c</sup>Al-qama, quien toma prisioneros que envía a Córdoba y permanece en actitud de asedio<sup>53</sup>.

- Circa verano 782: <sup>c</sup>Abdarrāḡmān I hace una campaña contra Zaragoza. En ella muere Ḥusayn b. Yaḡyà al-Anṣārī. La ciudad es batida con almajaneques, «en número de 36», según los Ājbār Majmū<sup>c</sup>a<sup>54</sup>.

- Circa 780-2: <sup>c</sup>Abdarrāḡmān I hace otra campaña contra Zaragoza. En ella muere <sup>c</sup>Ayṣūn, hijo de al-A<sup>c</sup>rābī<sup>55</sup>.

- 166 / 15 agosto 782 - 4 agosto 783: <sup>c</sup>Abdarrāḡmān I depone a al-<sup>c</sup>Abbādī del gobierno de Zaragoza y nombra a su tío paterno, Hamza<sup>56</sup>.

- 170 / 3 julio 786 - 21 junio 787 ó 174 / 20 mayo 790 - 9 mayo 791: Maṭrūḡ b. Sulaymān se declara en rebeldía en Zaragoza, cuyos habitantes le dan acogida<sup>57</sup>.

<sup>50</sup>AM, texto, pp. 112-3, trad., pp. 103-4; KT, texto, VI, p. 62, trad., p. 128; NA, texto, p. 14, trad., p. 13.

<sup>51</sup>TA, texto, p. 25, trad., § 12.

<sup>52</sup>TA, texto, pp. 26, trad., § 13; BM-II, texto, p. 56-7, trad., § 10.

<sup>53</sup>KT, texto, VI, pp. 67-8, trad., p. 130; NA, texto, p. 14, trad., pp. 13-4.

<sup>54</sup>TA, texto, p. 26, trad., § 14 -fecha: 167 / 5 agosto 783 - 23 julio 784-; AM, texto, pp. 115-6, trad., p. 105; FAA, texto, p. 69, trad., p. 67; KT, texto, VI, pp. 67-8, trad., p. 130 -fecha: 166 / 15 agosto 782 - 4 agosto 783; BM-II, texto, p. 56-7, trad., § 10; NA, texto, p. 15, trad., p. 14; DAA, texto, pp. 116-7, trad., p. 124 -dice que el rebelde era Sulaymān b. Yaḡzān, quien se había aliado con al-Ḥusayn. Fecha: 164 / 6 septiembre 780 - 25 agosto 781-.

<sup>55</sup>AM, texto, pp. 113-4, trad., p. 104, y texto, p. 119, trad., p. 108; FAA, texto, p. 67, trad., p. 75 -apunta que entró en Zaragoza Ṭa<sup>c</sup>laba b. <sup>c</sup>Ubayd en calidad de caíd y caudillo (*muḡḡariban*), pero no dice nada de la muerte de <sup>c</sup>Ayṣūn; como fecha da 165 / 26 agosto 781 - 14 agosto 782-; KT, texto, VI, pp. 63-4, trad., p. 129, habla de la campaña del emir y que éste tomó como rehén a Sa<sup>c</sup>īd, hijo de Ḥusayn -fecha: 164 / 6 septiembre 780- 25 agosto 781-.

<sup>56</sup>FAA, texto, p. 69, trad., p. 67.

<sup>57</sup>TA, texto, pp. 26 -donde añade que algunos dicen que la rebelión de Maṭrūḡ fue en el año 174 / 20 mayo 790 - 9 mayo 791- y 29, trad., §§ 15 y 25; KT, texto, VI, pp. 117-8, trad., p. 141. Dice que Mūsā b. Fortún, partidario de Hiṣām I, se había adueñado de Zaragoza, que fue muerto por Jahdar, *mawla* de Ḥusayn b. Yaḡyà y que a continuación Maṭrūḡ se apoderó de Zaragoza y Huesca -fecha: 172 / 11 junio 788 - 30 mayo 789-; BM-II, texto, p. 62, trad., § 12; NA, texto, pp. 21-2, trad., p. 20; AA, pp. 11-2 -añade que el emir Hiṣām I fue a combatirlo-; KI-X, texto, IV, p. 124, trad., VII, 1947, p. 139 -fecha: 175 / 10 mayo 791 - 27 abril 792-.



- 172 / 11 junio 788 - 30 mayo 789: Mūsà b. Fortún, de los Banū Qasī, se adueña de Zaragoza<sup>58</sup>.

- 175 / 10 mayo 791 - 27 abril 792: Matrūh b. Sulaymān, combatido por ʿUbaydallāh b. ʿUṭmañ, caído del emir Hišām I, es asesinado. Las fuentes difieren en cuanto a datos y fechas<sup>59</sup>.

- 175 / 10 mayo 791 - 27 abril 792: tras el asesinato de Matrūh b. Sulaymān, los habitantes de Zaragoza hacen entrar en ella a ʿUbaydallāh b. ʿUṭmān<sup>60</sup>.

- 182 / 22 febrero 798 - 11 febrero 799: Bahlūl b. Marzūq se alzó en la Marca Extrema contra los Banū Salama<sup>61</sup>, y de ahí entró en y se adueñó de Zaragoza<sup>62</sup>, la puso en estado de defensa, se declaró en rebeldía y «salió a correr las propiedades de las gentes leales al gobierno». Los habitantes de Zaragoza lograron expulsarlo<sup>63</sup>. A continuación entró en ella ʿAmrūs b. Yūsuf<sup>64</sup>.

- 185 / 20 enero 801 - 9 enero 802: están en Zaragoza los hijos de Sulaymān b. ʿAbdarrahmān, el rebelde tío del emir al-Ḥakam I<sup>65</sup>.

- Dūl l-hijja 186 / 1 - 29 diciembre 802: muere Mūsà b. Fortún, que se había declarado en rebeldía en Zaragoza<sup>66</sup>.

- 187 / 30 diciembre 802 - 19 diciembre 803: está en Zaragoza ʿAmrūs b. Yūsuf<sup>67</sup>.

- 198 / 1 septiembre 813 - 21 agosto 814 ó, menos probablemente, 193 / 25 octubre 808 - 14 octubre 809: ʿAmrūs b. Yūsuf muere en Zaragoza o Tudela, respectivamente<sup>68</sup>.

<sup>58</sup>BM-II, texto, p. 62, trad., § 12 -en cuya nota 36 se dan referencias acerca de los sucesos en cuyo contexto tuvo lugar este hecho-; NA, texto, p. 21, trad., p. 20. Sobre la familia muladí de los Banū Qasī, v. *Aragón musulmán*, pássim, con un cuadro genealógico en la p. 84.

<sup>59</sup>TA, texto, pp. 26 y 29, trad., §§ 15-6 y 26; AM, texto, pp. 113-4, trad., p. 104; FAA, texto, p. 68, trad., p. 76, dice que al-Anṣārī se rindió ante ʿAbdarrahmān I, quien lo nombró *amil* de Zaragoza, mientras que a Tamām b. ʿAlqama lo nombraba para la Marca; KT, texto, VI, p. 123, trad., pp. 142-3; BM-II, texto, p. 63, trad., § 13. V. *Aragón musulmán*, pp. 67-8.

<sup>60</sup>TA, texto, p. 29, trad., § 26.

<sup>61</sup>TA, texto, pp. 27 y 57-8, trad., §§ 17 y 150.

<sup>62</sup>TA, texto, p. 60, trad., § 155; BM-II, texto, p. 69, trad., § 14; KT, texto, VI, p. 158, trad., p. 160 -fecha de estas dos últimas fuentes: 181 / 5 marzo 797 - 21 febrero 798-.

<sup>63</sup>TA, texto, p. 27, trad., § 18.

<sup>64</sup>TA, texto, p. 27, trad., § 19; NA, texto, p. 25, trad., p. 25; KI-X, texto, IV, pp. 125-6, trad., VII, 1947, p. 141. TA no da fecha precisa, aunque puede colegirse que apunta 182. NA y KI-X dan como fecha 181 / 5 marzo 797 - 21 febrero 798-. Ibn Xaldūn dice que en Zaragoza se instaló ʿAbdallāh al-Balansī, tío de al-Ḥakam I.

<sup>65</sup>KT, texto, VI, pp. 168-9, trad., p. 163; NA, texto, pp. 29-30, trad., p. 26.

<sup>66</sup>TA, texto, p. 27, trad., § 20.

<sup>67</sup>KT, texto, VI, pp. 187-8, trad., pp. 164-5; NA, texto, p. 31, trad., p. 27.

<sup>68</sup>TA, texto, p. 27-8, trad., § 22.

- 226 / 31 octubre 840 - 20 octubre 841: °Abdarrahmān II nombra valí de Zaragoza a °Abdallāh b. Kulayb<sup>69</sup>.

- 227 / 21 octubre 841 - 9 octubre 842: Hāriṭ b. Bazī° es nombrado valí de la Marca de Zaragoza<sup>70</sup>.

- 234 / 5 agosto 848 - 25 julio 849: °Abdallāh b. Kulayb es °āmil de Zaragoza<sup>71</sup>.

- 14 octubre 852: Mūsà b. Mūsà es nombrado valí de Zaragoza. En 246 / 28 marzo 860 - 16 marzo 861 recibe un taṣjīl para gobernar la Marca, taṣjīl que se le retira más tarde<sup>72</sup>.

- 26 septiembre 862: Mūsà b. Mūsà muere antes de llegar a Tudela a causa de las heridas que le causó su yerno en Guadalajara<sup>73</sup>.

- 257 / 29 noviembre 870 - 17 noviembre 871: El emir Muḥammad envía a la Marca, con tropas, a °Abdalgāfir b. °Abdal°azīz, a quien une a su °āmil allí en aquel momento, °Abdalwahhāb b. Aḥmad, conocido como «Wuhayb», para poner orden en la zona. En ese mismo año Lubb b. Mūsà se adueña de (malaka) Zaragoza y hace prisionero al °āmil del emir en ella, °Abdalwahhāb b. Aḥmad, conocido como «Wuhayb»<sup>74</sup>.

- 258 / 18 noviembre 871 - 7 noviembre 872: Muḥammad b. Lubb b. Mūsà se apodera de Zaragoza<sup>75</sup>.

- 22 enero 872: Ismā°īl b. Mūsà b. Mūsà entra en Zaragoza<sup>76</sup>.

- 24 enero 872: Lubb b. Mūsà b. Mūsà se adueña de Zaragoza, donde estaba Muḥammad b. °Abdalwahhāb b. Aḥmad<sup>77</sup>.

- Verano 872: Muḥammad b. Lubb gobierna Zaragoza<sup>78</sup>.

- 27 abril 875: muere Lubb b. Mūsà<sup>79</sup>.

- 265 / 3 septiembre 878 - 22 agosto 879: Ismā°īl b. Mūsà está en Zaragoza<sup>80</sup>.

---

<sup>69</sup>TA, texto, p. 29, trad., § 27.

<sup>70</sup>TA, texto, p. 30, trad., § 28.

<sup>71</sup>MQ-II, p. 3.

<sup>72</sup>TA, texto, p. 30, trad., § 32. Sobre el concepto de *taṣjīl* y del verbo *sajjala* con el significado de «confirmación» y «confirmar», respectivamente, v. sobre todo CHALMETA, P., «Concesiones territoriales en al-Andalus (hasta la llegada de los almorávides)», *Cuadernos de Historia*, VI, 1975, pp. 1-90.

<sup>73</sup>TIA, texto, pp. 111-2, trad., pp. 83-5; TA, texto, pp. 30-1, trad., § 33; BM-II, texto, p. 97, trad., § 19.

<sup>74</sup>MQ-II, p. 326.

<sup>75</sup>TA, texto, p. 35, trad., § 54, cuya fecha ha de retrasarse 10 años.

<sup>76</sup>TA, texto, pp. 31 y 40, trad., §§ 37 y 41; BM-II, texto, p. 101, trad., § 22.

<sup>77</sup>TA, texto, pp. 31 y 32, trad., §§ 34 y 41; KI-X, texto, IV, p. 134, trad., XXXIII-XXXIV, 1961, p. 348 -donde se dice que el rebelde fue el nieto de Lubb b. Mūsà, Lubb b. Muḥammad b. Lubb b. Mūsà-

<sup>78</sup>TA, texto, p. 35, trad., § 55, cuya fecha ha de adelantarse 10 años.

<sup>79</sup>TA, texto, p. 31, trad., § 36.

<sup>80</sup>TA, texto, p. 33, trad., § 45.

- 15 noviembre 883: Ismā'īl b. Mūsà y sus sobrinos son capturados por Muḥammad b. Lub̄b. Ismā'īl ha de entregar a éste Zaragoza, Tudela y Valtierra a cambio de su libertad<sup>81</sup>.

- Verano 884: Hāšim b. 'Abdal'aziz compra Zaragoza a Muhammad b. Lub̄b b. Mūsà, que la abandona. La ciudad pasa así a manos de los āmiles del sultán<sup>82</sup>.

- 886-8 (emirato de al-Munḍir): al-Munḍir nombra valí de Zaragoza a Aḥmad b. al-Barrā' b. Mālik al-Qurašī. 'Abdallāh lo confirma al acceder al emirato (888)<sup>83</sup>.

- 14 enero 890: Muḥammad b. 'Adarraḥmān at-Tujībī «al-Anqar» («El Tuerto») y su padre mātan a Aḥmad b. al-Barrā'. Muḥammad recibe un taṣjīl sobre Zaragoza<sup>84</sup>.

- 912 (?) y/ó 929 (?): Muḥammad b. 'Adarraḥmān at-Tujībī está de ṣāhib en Zaragoza<sup>85</sup>.

- Primavera 924: los Tujībīes son señores (arbāb) de Zaragoza<sup>86</sup>.

- 13 enero 925: muere Muḥammad b. 'Adarraḥmān at-Tujībī. Zaragoza y sus amales pasan a manos de su hijo Hāšim<sup>87</sup>.

- 3 octubre 930: Muere Hāšim b. Muḥammad at-Tujībī, ṣāhib de Zaragoza<sup>88</sup>.

- 6 agosto 931: tras ciertas reticencias<sup>89</sup>, an-Nāšir concede un taṣjīl para gobernar Zaragoza a Muḥammad b. Hāšim at-Tujībī<sup>90</sup>.

- Muharram 326 / 8 noviembre - 7 diciembre 937: en virtud del amán concedido por an-Nāšir, éste otorga Zaragoza en posesión a Muḥammad b. Hāšim at-Tujībī (yumalliku-hu iyya-hā tamlīkan)<sup>91</sup>, enviándolo a ella como āmil y caíd de toda la Marca<sup>92</sup>, poderes que dejaría legados a su descendencia<sup>93</sup>.

<sup>81</sup>TA, texto, p. 34, trad., § 49.

<sup>82</sup>MQ-III, p. 20; TA, texto, p. 35, trad., § 57 -en ambas referencias se adelanta la fecha 10 años-, y texto, p. 41, trad., § 84; KT, texto, VII, p. 416, trad., pp. 260-1, donde se dice que Muḥammad fue expulsado.

<sup>83</sup>TIA, texto, pp. 123-4, trad., pp. 97-8; MQ-III, p. 20 -dice que fue nombrado por 'Abdallāh-, 4; TA, texto, pp. 35-6 y 41, trad., §§ 57 y 84.

<sup>84</sup>TIA, texto, pp. 123-4, trad., pp. 97-8; MQ-III, pp. 20-1 y 85-6; TA, texto, pp. 36 y 41-2, trad., §§ 59, 84, 85 y 87; BM-II, texto, p. 122, trad., § 26 y texto, pp. 137-8, trad., § 27; KI-X, texto, IV, p. 139, trad., XLV-XLVI, 1967, p. 381.

<sup>85</sup>CA, texto y trad., § 2 -sin precisar fecha-; TA, texto, p. 42, trad., § 86.

<sup>86</sup>MQ-V, pp. 122-3.

<sup>87</sup>MQ-III, p. 21 -fecha: abril 924-; MQ-V, p. 128; TA, texto, pp. 42-3, trad., §§ 89-90.

<sup>88</sup>MQ-V, p. 190; TA, texto, p. 43, trad., § 92.

<sup>89</sup>TA, texto, p. 44, trad., § 96.

<sup>90</sup>MQ-V, p. 213 -fecha: 319 / 24 enero 931 - 12 enero 932-; TA, texto, p. 44, trad., § 97.

<sup>91</sup>MQ-V, p. 275.

<sup>92</sup>MQ-V, p. 276; TA, texto, p. 46, trad., §§ 105 y 107.

<sup>93</sup>MQ-V, p. 277; TA, texto, p. 46, trad., § 105.

- 20 mayo 938: Muḥammad b. Hāšim sale de Córdoba a Zaragoza. Su substituto en esta última le entrega su <sup>°</sup>amal<sup>94</sup>.

- 5 agosto 939: Muḥammad b. Hāšim está de sāhib en Zaragoza. Es cogido prisionero en la batalla de Alhándega<sup>95</sup>. An-Nāšir da el mando de cuanto estaba en sus manos a su hijo Yaḥyà<sup>96</sup>.

- 31 octubre 941: Muḥammad b. Hāšim llega a Córdoba tras ser liberado de su cautiverio por Ramiro II<sup>97</sup>.

- Safar 330 / 26 octubre - 23 noviembre 941: Muḥammad b. Hāšim pide a an-Nāšir que proclame a su hijo Yaḥyà sucesor (xalifa) suyo en su <sup>°</sup>amal mediante tašjīl sobre Zaragoza y su término (<sup>°</sup>amal). An-Nāšir accede, a condición de que Muḥammad permanezca como caíd<sup>98</sup>.

- 21 mayo 942: Muḥammad b. Hāšim es sāhib de Zaragoza<sup>99</sup>. El 3 de abril de ese año figura con el título de visir<sup>100</sup>.

- 11 junio 950: muere en Zaragoza Muḥammad b. Hāšim<sup>101</sup>. An-Nāšir hace a Yaḥyà b. Muḥammad caíd de Zaragoza y su <sup>°</sup>amal, como había acordado<sup>102</sup>.

- 961 - circa 972 (sin fechas precisas): Yaḥyà b. Muḥammad b. Hāšim at-Tujībī es sāhib de Zaragoza<sup>103</sup>.

- 15 enero 972: Ahmad b. Ya<sup>°</sup>là es visir y caíd en Zaragoza. Puesto que estaba muy enfermo, se le incorporan desde Córdoba los ārides Muḥammad b. Ya<sup>°</sup>là y Ya<sup>°</sup>là b. Aḥmad b. Ya<sup>°</sup>là, su sobrino<sup>104</sup>.

- 23 enero 972: Ahmad b. Muḥammad b. <sup>°</sup>Abbās, zabazorta supremo, pasa de ser caíd de Lérida y sus contornos a serlo de Zaragoza y Tudela y sus °amales en substitución del antiguo valí, el visir Aḥmad b. Ya<sup>°</sup>là, que acababa de morir<sup>105</sup>.

---

<sup>94</sup>MQ-V, p. 288.

<sup>95</sup>MQ-V, pp. 292-4 y 303; TA, texto, p. 46, trad., § 105. Sobre la derrota de Alhándega, v. bibliografía en nota 4 de la 293 de la traducción de MQ-V.

<sup>96</sup>TA, texto, p. 46, trad., § 105.

<sup>97</sup>MQ-V, p. 295; TA, texto, p. 46, trad., § 106.

<sup>98</sup>MQ-V, p. 330; TA, texto, p. 47, trad., § 108.

<sup>99</sup>MQ-V, pp. 323-4.

<sup>100</sup>MQ-V, p. 326; TA, texto, pp. 46-7, trad., §§ 107 y 108 -sin fecha precisa-.

<sup>101</sup>TA, texto, p. 46, trad., § 107.

<sup>102</sup>TA, texto, p. 47, trad., § 108.

<sup>103</sup>KI-X, texto, IV, p. 144, trad., XLVII-XLVIII, 1968, pp. 354-5; NT, I, p. 248.

<sup>104</sup>AP, texto, p. 68, trad., § 42.

<sup>105</sup>AP, texto, p. 68; trad., § 43.

- 8 febrero 972: llegan a Córdoba los ʿarīdes Muḥammad b. Yaʿlā y su sobrino Yaʿlā b. Aḥmad b. Yaʿlā de vuelta de Zaragoza, donde se había incorporado como caíd Aḥmad b. Muḥammad b. ʿAbbās<sup>106</sup>.

- 20 abril 975: ʿAbdarrahmān b. Yaḥyà b. Muḥammad b. Hāšim at-Tujībī parte de Córdoba a Zaragoza como caíd en una vasta operación de refuerzo de la frontera<sup>107</sup>.

- 5 julio 975: ʿAbdarrahmān b. Yaḥyà b. Muḥammad b. Hāšim at-Tujībī está en Zaragoza como zabazorta y caíd<sup>108</sup>.

- Ca. 400 / 25 agosto 1009 - 14 agosto 1010: Sulaymān al-Mustaʿīn, pretendiente al califato, solicita y obtiene la adhesión del delegado (xalīfa) de Hišām II en Zaragoza<sup>109</sup>.

- 403 / 23 julio 1012 - 12 julio 1013: durante su segundo mandato, el efímero califa omeya Sulaymān al-Mustaʿīn (1009-10 y 1013-6) entregó (aṭā) Zaragoza a Munḍir b. Yaḥyà at-Tujībī. A partir de este momento, Zaragoza será de facto independiente del cada vez más débil poder cordobés, hasta la autoproclamación definitiva de Munḍir c o m o ḥājīb en 1018<sup>110</sup>.

- 407-8 / 10 junio 1016 - 19 mayo 1018: Munḍir b. Yaḥyà figura como emir (amīr) de Zaragoza y de la Marca Superior<sup>111</sup>.

<sup>106</sup>AP, texto, p. 69, trad., § 44.

<sup>107</sup>AP, texto, p. 222, trad., § 222. Obsérvese que «desde 971 y 972 y hasta 975 [el poder central] mantuvo alejados a los Tuḥībīs de sus tierras, en Tudela y Zaragoza, Calatayud y Lérida, por un grave suceso de fondo, que desconocemos, aunque al menos consta la rebeldía de la rama leridana de la familia» (*Aragón musulmán*, p. 123). V. lista de gobernadores de Tudela en SOUTO & VIGUERA, *Op. cit.*, pp. 117-22; v. la de Calatayud, en «Génesis de Calatayud», nota 40; la de Lérida, en SOUTO, J. A., *Fortificaciones islámicas en la Marca Superior de al-Andalus: período omeya. Testimonios de las fuentes escritas en lengua árabe*, Tesis Doctoral inédita, Universidad de Zaragoza, I, nº 93.

<sup>108</sup>AP, texto, pp. 237, trad., § 242

<sup>109</sup>KT, texto, IX, p. 218, trad., pp. 410-11.

<sup>110</sup>TA, texto, p. 48, trad., § 112 -dice que fue nombrado valí-; BM-III, texto, p. 113; AA, p. 119; KI-X, texto, IV, p. 151, trad., XLVII-XLVIII, 1968, pp. 373-4; NT, I, p. 280 -estas dos últimas fuentes dicen que el poder de Zaragoza cayó en manos de Ibn Hūd-. Sobre Munḍir b. Yaḥyà at-Tujībī, v. TURK, A., *El reino de Zaragoza en el siglo XI de Cristo (V de la Hégira)*, Madrid, 1978, pp. 43-9, VIGUERA, M<sup>a</sup> J., «La corte tuḥībī de Zaragoza en el Diwān de Ibn Darrāy», *Actas del IV Coloquio Hispano-Tunecino*, Madrid, 1983, pp. 243-51, y *Aragón musulmán*, pp. 173-81.

<sup>111</sup>KT, texto, IX, pp. 271-2, trad., p. 423.

**Siglas de las fuentes. Ediciones y traducciones empleadas**

- AA = IBN AL-XATĪB (1313-74), *Kitāb a‘māl al-a‘mān*, ed. E.: Lévi-Provençal, Beirut, 1956.

- AM = ANONIMO (s. XI), *Ajbār majmū‘a*, edición y traducción española por E. Lafuente Alcántara, Madrid, 1867.

- BM = IBN ‘IDĀRĪ (m. 1312), *Al-Bayān al-mugrib fī axbār al-Andalus wa l-Magrib*, vol. II (citado BM-II), ed. R. Dozy & E. Lévi-Provençal, reimp. Beirut, 1983; trad. parc. esp. SOUTO, J. A., «Fuentes magrebíes relativas a la Marca Superior de al-Andalus: el volumen II del *Bayān al-Mugrib* de Ibn ‘Idāri», *Actas del II Coloquio Hispano-Marroquí de Ciencias Históricas*, Madrid, 1992, pp. 299-322. Vol. III (citado BM-III), ed. E. Lévi-Provençal, reimp. Beirut, 1983; trad. parc. franc. por E. Lévi-Provençal en apéndice I del vol. III de la reed. de DOZY, R., *Histoire des Musulmans d’Espagne jusqu’à la conquête d’al-Andalus par les Almoravides (711-1110)*, Leiden, 1932, pp. 185-214.

- CA = ANONIMO (ss. X-XI), *Crónica Anónima*, ed. y trad. esp. E. Lévi-Provençal & E. García Gómez, Madrid-Granada, 1950.

- CMR = AĤMAD AR-RĀZĪ (889-955), *Axbār mulūk al-Andalus*, ed. pluri-textual del texto romance por D. Catalán y M<sup>a</sup> S. de Andrés, Madrid, 1974.

- DAA = ANONIMO (s. XIV), *Dīkr bilād al-Andalus (Una descripción anónima de al-Andalus)*, edición, traducción española, notas e índices por L. Molina, Madrid, 1983.

- FAA = ANONIMO (s. XII) *Fathal-Andalus*, ed. y trad. esp. J. de González, Argel, 1889.

- IS = IBN AL-QUṬAYBA (s. IX), *Kitāb al-imāma wa s-siyāsa*, ed. y trad. esp. J. Ribera, Madrid, 1926.

- JM = AL-ĤUMAYDĪ (1029-95), *Jaḍwat al-muqtabis fī dīkr wulāt al-Andalus*, ed. por M. b. T. at-Ṭanjī, El Cairo, 1953.

- KI-F = IBN ABĪ L-FAYYĀD (986-1066), *Kitāb al-‘ibar*, edición y traducción española en ALVAREZ DE MORALES, C., «Aproximación a la figura de Ibn Abī l-Fayyād y su obra histórica», *Cuadernos de Historia del Islam*, 9, 1978-9, pp. 29-127.

- KI-X = IBN XALDŪN (1333-1382), *Kitāb al-al-‘ibar*, edición Būlāq, 1284 / 1867-8; traducción española por O. Machado en *Cuadernos de Historia de España*, IV, 1946, a XLVII-XLVIII, 1968.

- KT = IBN AL-AṬĪR (1160-1233), *Al-Kāmil fī t-tā‘rīx*, edicio;n por C. J. Tornberg, reimp. Beirut, 1979; traducción francesa por E. Fagnan, Argel, 1898.

- MM = AL-BAKRĪ | (s. XI), *Kitāb al-masālik wa l-mamālik*, ed. por ‘A. al-Ĥajjī, Beirut, 1968; trad. por E. Vidal Beltrán, Zaragoza, 1982.

- MQ = IBNĤAYYĀN (988-1076), *Kitāb al-Muqtabis fī ta‘rīx rijāl al-Andalus*, vol. II (citado MQ-II), edición de M. ‘A. Makkī, El Cairo, 1971. Vol. III (citado MQ-III), ed. M. F. Antuña, París, 1937. Vol V (citado MQ-V), ed. P. Chal-

CRONOLOGIA Y GOBERNADORES DE ZARAGOZA OMEYA

meta, F. Corriente, M. Subh *et al.*, Madrid, 1979; trad. esp. M<sup>a</sup> J. Viguera & F. Corriente, Zaragoza, 1981. Vol. VI (citado AP), ed. ÆA. al-Hajjī, Beirut, 1965; trad. esp. GARCIA GOMEZ, E., *El califato de Córdoba en el «Muqtabis» de Ibn Hayyān. Anales palatinos del califa de Córdoba al-Hakam II, por ʿIsā b. Aḥmad al-Rāzī*, Madrid, 1967.

- NA = AN-NUWAYRĪ (1278-1332), *Nihāyat al-ʿarab*, edición y traducción española por M. Gaspar Remiro, Granada, 1917.

- NT = Al-Maqqarī \ (ss. XVI-XVII), *Nafh at-tīb*, edición por R. Dozy *et al.*, reimp. Amsterdam, 1967.

- RM = AL-HIMYARI | (ca. s. XV), *Kitāb ar-rawd al-miʿtār fī xabar al-aqtār*, ed. y trad. francesa por E. Lévi-Provençal, Leiden, 1938.

- RŠ = ANONIMO (s. XII), *Ar-Risāla aš-šjarifiyya ilā l-aqtār al-andalusiyya*, ed. y trad. por J. Ribera, Madrid, 1926.

- SS = IBN A Š-ŠABBĀT (1221-82), *Kitāb silat as-simt*, ed. A. M. AL-ʿABBĀDĪ, «Taʾrīx al-Andalus li-bn al-Kardabūs wa waṣfu-hu li-bn aš-Šabbāt. Nassān jadīdān», *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos*, XIII, 1965-6, pp. 7-126; trad. esp. SANTIAGO SIMON, E. DE, «Un fragmento de la obra de Ibn aš-Šabbāt (s. XIII) sobre al-Andalus», *Cuadernos de Historia del Islam*, 4, 1973.

- T = IBN ḤABĪB (m. 853), *Kitāb at-Taʾrīx*, edición y estudio por J. Aguadé, Madrid, 1991.

- TA = AL-ʿUDRĪ | (1002-86), *Kitāb tarsī ʿal-axbār...*, edición parcial por ʿA. Al-Ahwānī, Madrid, 1965; traducción parcial española en GRANJA, F. DE LA, *La Marca Superior en la obra de al-ʿUdrī*, Zaragoza, 1966.

- TIA = IBN AL-QŪTIYYA (m. 977), *Taʾrīx iftitāh al-Andalus*, edición por I. al-Abyārī, Beirut, 1982 ; traducción española por J. Ribera, Madrid, 1926 (el volumen de la traducción incluye también la edición, pero las referencias aquí consignadas se refieren a la citada de al-Abyārī).

- TUA = IBN AL-FARADĪ (962-1013), *Kitāb taʾrīx ʿulamāʾ al-Andalus*, ed. por F. Codera y Zaidín, Madrid, 1891.